

**Oznam pre navrhnutých vývozcov kontrolovaných látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, z Európskej únie v roku 2008, podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu**

(2007/C 164/09)

- I. Tento oznam je určený podnikom, ktoré majú v úmysle vyvážať tieto látky z Európskej únie v období od 1. januára 2008 do 31. decembra 2008.

Skupina I: chlórfluorokarbóny (CFC) 11, 12, 113, 114 alebo 115

Skupina II: iné plne halogénované CFC

Skupina III: halón 1211, 1301 alebo 2402

Skupina IV: tetrachlórmetán

Skupina V: 1,1,1- trichlórétán

Skupina VI: metylbromid

Skupina VII: hydrobrómo fluorokarbóny

Skupina VIII: hydrochlórfluorokarbóny

Skupina IX: brómochlórmetán

- II. Vývoz zo Spoločenstva chlórfluorokarbónov, iných plne halogénovaných chlórfluorokarbónov, halónov, tetrachlórmetánu, 1,1,1-trichlórétánu a hydrobrómo fluorokarbónov alebo výrobkov a zariadení na iné účely než na osobný úžitok, ktoré obsahujú uvedené látky, alebo ktorých plynulé fungovanie závisí od dodávky takýchto látok, sa zakazuje. Tento zákaz sa nevzťahuje na vývoz:

a) kontrolovaných látok vyrobených podľa článku 3 ods. 6 s cieľom uspokojiť základné domáce potreby zmluvných strán podľa článku 5 protokolu;

b) kontrolovaných látok vyrobených podľa článku 3 ods. 7 s cieľom uspokojiť základné alebo kritické použitie zmluvných strán;

c) výrobkov a zariadení obsahujúcich kontrolované látky vyrobené podľa článku 3 ods. 5 alebo dovezené podľa článku 7 písm. b);

d) obnoveného, recyklovaného a rekultivovaného halónu uskladneného na kritické použitie v zariadeniach, ktoré schválil alebo prevádzkuje príslušný orgán na uspokojenie kritického použitia uvedeného v prílohe VII nariadenia do 31. decembra 2009 a výrobkov a zariadení obsahujúcich halón na uspokojenie kritického použitia uvedeného v prílohe VII nariadenia;

e) kontrolovaných látok, ktoré sa majú použiť ako východiskové suroviny a ako činidlo pri spracovaní;

f) aerosólových dávkovačov na liečbu astmy a dodávacích mechanizmov, ktoré obsahujú chlórfluorokarbóny pre hermeticky uzatvorené zariadenia, ktoré sú určené na implantovanie do ľudského tela a na podávanie odmeraných dávok liekov, na ktoré môže byť dočasne udelené povolenie;

g) používaných výrobkov a zariadení obsahujúcich tuhú izolačnú penu alebo integrálnu penu na kožu, ktoré boli vyrobené z chlórfluorokarbónov. Táto výnimka sa nevzťahuje na:

— chladiace a klimatizačné zariadenia a výrobky;

— chladiace a klimatizačné zariadenia a výrobky, ktoré obsahujú chlórfluorokarbóny používané ako chladidlá, alebo ktorých plynulé fungovanie závisí od dodávky chlórfluorokarbónov používaných ako chladidlá, v iných zariadeniach a výrobkoch;

— stavebnú izolačnú penu a výrobky.

h) výrobkov a zariadení obsahujúcich HCFC, ktoré majú byť vyvezené do krajín, v ktorých je použitie HCFC v takýchto výrobkoch stále povolené.

Vývoz metylbromidu a hydrochlórfluorokarbónov zo Spoločenstva do štátu, ktorý nepatrí medzi zmluvné strany protokolu, je zakázaný.

- III. Článkom 12 sa vyžaduje povolenie na vývoz látok uvedených v prílohe I. Takéto povolenia na vývoz by mala vydávať Európska komisia po overení súladu s článkom 11 nariadenia.
- IV. Komisia týmto oznamuje podniku, ktorý chce vyvážať kontrolované látky v období od 1. januára 2008 do 31. decembra 2008 a ešte mu nebolo vydané povolenie na vývoz, aby Komisiu kontaktoval najneskôr do 1. septembra 2007 predložením registračného formulára prístupného na internetovej stránke:  
[http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods\\_documents/ods\\_registration\\_form.doc](http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_documents/ods_registration_form.doc)  
Následne po registrácii v databáze látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu treba postupovať podľa odseku V.
- V. Podniky, ktorým bolo vydané povolenie na vývoz v predchádzajúcich rokoch, by mali urobiť vyhlásenie vyplnením a predložením príslušného formulára (formulárov) prostredníctvom databázy látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu prístupnej na internetovej stránke:  
<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>  
Po predložení na internetovej stránke je potrebné podpísanú tlačенú verziu formulára dovozného vyhlásenia zaslať Komisii:  
European Commission  
Directorate-General Environment  
Unit ENV.C.4 – Industrial Emissions & Protection of the ozone layer  
BU-5 2/200  
B-1049 Brussels  
Fax: (32-2) 292 06 92  
E-mail: env-ods@ec.europa.eu

**Kópiu žiadosti je potrebné poslať aj príslušnému orgánu členského štátu (adresa sa nachádza v prílohe II).**

- VI. Komisia zaoberať iba žiadosťami doručenými do 1. septembra 2007. Samotné predloženie vývozného vyhlásenia neopravňuje uskutočňovať vývoz.
- VII. Aby sa mohli vyvážať kontrolované látky v roku 2008, podniky ktoré predložili vývozný vyhlásenie, musia Komisiu požiadať prostredníctvom databázy látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu o číslo vývozného povolenia (EAN) použijúc formulár žiadosti EAN prístupný na internetovej stránke. Komisia vydá EAN, ak bude presvedčená, že žiadosť je v súlade s vyhlásením a spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000<sup>(1)</sup>. Žiadateľ e-mailom informovaný o prijatí žiadosti. Komisia si vyhradzuje právo odňať EAN, ak látka, ktorá sa má vyviezť, nezodpovedá opisu, nie je ju možné použiť na povolené účely, alebo ju nemožno vyviezť v súlade s týmto nariadením.
- VIII. Aby Komisia overila opis látky a účel na vývoz, môže požiadať žiadateľa o poskytnutie dodatočných informácií pre potreby zváženia žiadosti o EAN na vývoz určený na uspokojenie základných domácich potrieb alebo na zabezpečenie základných alebo kritických účelov zmluvných strán v kontexte článku 11 ods. 1 písm. a) a článku 11 ods. 1 písm. b) nariadenia.

Týka sa to najmä:

- potvrdenia výrobcu, že látka bola vyrobená na špecifické účely;
- potvrdenia žiadateľa, že látka sa vyvezie iba na špecifické účely;
- názvu a adresy konečného príjemcu v konečnej krajine určenia.

Komisia si vyhradzuje právo vydať EAN až po tom, keď príslušný orgán krajiny určenia potvrdí účelu vývozu a skutočnosť, že vývoz nepovedie k stavu, v ktorom sa nespĺnia ustanovenia Montrealského protokolu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 1, naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1791/2006, (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

## PRÍLOHA I

## Kontrolované látky

Skupina	Látky	Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy (1)
Skupina I	CFCl <sub>3</sub> (CFC 11)	1,0
	CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 12)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 113)	0,8
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 114)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC 115)	0,6
Skupina II	CF <sub>3</sub> Cl (CFC 13)	1,0
	C <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (CFC 111)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 112)	1,0
	C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (CFC 211)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (CFC 212)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (CFC 213)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 214)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 215)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 216)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (CFC 217)	1,0
Skupina III	CF <sub>2</sub> BrCl (halón 1211)	3,0
	CF <sub>3</sub> Br (halón 1301)	10,0
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (halón 2402)	6,0
Skupina IV	CCl <sub>4</sub> (tetrachlórmetán)	1,1
Skupina V	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (2) (1,1,1- trichlórétán)	0,1
Skupina VI	CH <sub>3</sub> Br (metylbromid)	0,6
Skupina VII	CHFBr <sub>2</sub>	1,00
	CHF <sub>2</sub> Br	0,74
	CH <sub>2</sub> FBr	0,73
	C <sub>2</sub> HFBBr <sub>4</sub>	0,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	1,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	1,6
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br	1,2
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,5
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br	1,6
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>	1,7
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr	0,1
	C <sub>3</sub> HFBBr <sub>6</sub>	1,5
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>	1,8
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>	2,2
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>	2,0
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br	3,3

Skupina	Látky	Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy <sup>(1)</sup>
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>	2,1
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>	5,6
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>	7,5
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br	1,4
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	3,1
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	2,5
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br	4,4
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>	0,3
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,0
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>	0,4
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr	0,7
Skupina VIII	CHFCl <sub>2</sub> (HCFC 21) <sup>(3)</sup>	0,040
	CHF <sub>2</sub> Cl (HCFC 22) <sup>(3)</sup>	0,055
	CH <sub>2</sub> FCl (HCFC 31)	0,020
	C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub> (HCFC 121)	0,040
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 122)	0,080
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 123) <sup>(3)</sup>	0,020
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl (HCFC 124) <sup>(3)</sup>	0,022
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 131)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 132)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC 133)	0,060
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC 141)	0,070
	CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub> (HCFC 141b) <sup>(3)</sup>	0,110
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC 142)	0,070
	CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl (HCFC 142b) <sup>(3)</sup>	0,065
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl (HCFC 151)	0,005
	C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub> (HCFC 221)	0,070
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub> (HCFC 222)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 223)	0,080
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 224)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 225)	0,070
	CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub> (HCFC 225ca) <sup>(3)</sup>	0,025
	CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF (HCFC 225cb) <sup>(3)</sup>	0,033
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl (HCFC 226)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>5</sub> (HCFC 231)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 232)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 233)	0,230
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 234)	0,280
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (HCFC 235)	0,520

Skupina	Látky	Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy <sup>(1)</sup>
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub> (HCFC 241)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 242)	0,130
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 243)	0,120
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl (HCFC 244)	0,140
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 251)	0,010
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 252)	0,040
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC 253)	0,030
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC 261)	0,020
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC 262)	0,020
	C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl (HCFC 271)	0,030
Skupina IX	CH <sub>2</sub> BrCl halón 1011/ brómochlórometán	0,120

<sup>(1)</sup> Tieto potenciály poškodenia ozónovej vrstvy predstavujú odhady na základe existujúcich poznatkov a budú sa pravidelne hodnotiť a skúmať v zmysle rozhodnutí zmluvných strán Montrealského protokolu o látkach, ktoré porušujú ozónovú vrstvu.

<sup>(2)</sup> Tento vzorec sa nevzťahuje na 1,1,2-trichlóretán.

<sup>(3)</sup> Označuje komerčne najperspektívnejšiu látku podľa protokolu.

## PRÍLOHA II

## Kompetentné orgány členských štátov

**BELGIQUE/BELGIË**

Mr Alain Wilmart  
Ministère Fédéral des Affaires Sociales de la Santé Publique et de  
l'Environnement  
Place Victor Horta, 40 — Bte 10  
B-1060 Bruxelles

**БЪЛГАРИЯ**

Irina Sirashka  
Global Atmospheric Processes Dept  
Ministry of Environment and Water  
22 Maria-Louisa Str.  
BG-1000 Sofia

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Mr Jakub Achrer  
Ministry of the Environment of the Czech Republik  
Air Pollution Prevention Department  
Vršovická 65  
CZ-100 10 Prague 10

**DANMARK**

Mr Mikkel Aaman Sørensen  
Miljøstyrelsen (EPA)  
Strandgade 29  
DK-1401 Copenhagen K

**DEUTSCHLAND**

Mr Rolf Engelhardt  
Ministry for Environment  
Dept. IG II 1  
P.O. Box 12 06 29  
D-53048 Bonn

**EESTI**

Ms Valentina Laius  
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia  
Narva mnt 7a  
EE-Tallinn 15172

**ΕΛΛΑΣ**

Ms Sotiria Koloutsou-Vakakis  
Environmental Engineer Ph.D.  
Ministry for the Environment, Physical Planning and Public Works,  
Directorate for the Environment — Department of Air Quality  
147 Patission  
GR-112 51 Athens

**ESPAÑA**

Mr Alberto Moral Gonzalez  
Ministerio de Medio Ambiente  
Subdirección General de Calidad Ambiental  
Pza San Juan de la Cruz s/n  
E-28071 Madrid

**FRANCE**

Mr Vincent Szleper  
Ministère de l'Écologie  
DPPR/BSPC  
20, avenue de Ségur  
F-75302 Paris 07 SP

**IRELAND**

Mr David O'Sullivan  
Inspector (Environment)  
Dept of Environment, Heritage and Local Government Custom House  
Dublin 1  
Ireland

**ITALIA**

Mr Alessandro Giuliano Peru  
Ministry for the Environment, Land and Sea  
DG per la Ricerca ambientale e lo sviluppo  
Via Cristoforo Colombo, 44  
I-00147 Roma

**ΚΥΠΡΟΣ**

Dr. Charalambos Hajipakkos  
Environment Service  
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment  
CY-Nicosia

**LATVIJA**

Mr Armands Plate  
Ministry of Environment  
Environmental Protection Department  
Peldu Iela 25  
LV-1494 Riga

**LIETUVA**

Ms Marija Teriosina  
Ministry of Environment  
Chemicals Management Division  
A. Jaksto 4/9  
LT-2694 Vilnius

**LUXEMBOURG**

Mr Pierre Dornseiffer  
Administration de l'Environnement  
Division Air/Bruit  
16, rue Eugene Ruppert  
L-2453 Luxembourg

**MAGYARORSZÁG**

Mr Robert Toth  
Ministry of Environment and Water  
Department of Environmental Development  
Fő utca 44-50  
H-1011 Budapest

**MALTA**

Ms Charmaine Ajao Vassallo  
Environment and Planning Authority  
Environment Protection Directorate  
Industrial Estate Kordin  
Paola

**NEDERLAND**

Ms Gudi Alkemade  
Climate Change Directorate  
Ministry of Environment  
PO Box 30945  
2500 GX Den Haag  
Nederland

**ÖSTERREICH**

Mr Paul Krajnik  
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and  
Water Management  
Chemicals Department  
Stubenbastei 5  
A-1010 Wien

**POLSKA**

Mr Janusz Kozakiewicz  
Industrial Chemistry Research Institute  
Ozone Layer Protection Unit  
8, Rydygiera Street  
PL-01-793 Warsaw

**PORTUGAL**

Dra. Cristina Vaz Nunes  
Ministry of Environment, Territorial Planning and  
Regional Development  
Institute of Environment  
Rua da Murgueira 9/9A — Zambujal Ap. 785  
P-2611-865 Amadora

**ROMANIA**

Rodica Ella Morohoi  
Ministry of Environment and Waters Management  
12, Libertății Bv, District 5  
Bucharest

**SLOVENIJA**

Ms Irena Malešič  
Ministry of the Environment and Spacial Planning  
Environmental Agency of the Republic of Slovenia  
Vojkova 1b  
SLO-1000 Ljubljana

**SLOVENSKO**

Mr Lubomir Ziak  
Ministry of the Environment  
Air Protection Department  
Nam. L. Štúra 1  
SK-812 35 Bratislava

**SUOMI/FINLAND**

Mrs Eliisa Irpola  
Finnish Environment Institute  
P.O.Box 140  
FIN-00251 Helsinki

**SVERIGE**

Ms Maria Ujfalusi  
Swedish Environmental Protection Agency  
Naturvårdsverket  
Blekhölmsterassen 36  
S-106 48 Stockholm

**UNITED KINGDOM**

Mr Stephen Reeves  
International Climate Change and Ozone Division  
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs  
3rd floor — zone 3/A3  
Ashdown House  
123 Victoria Street  
London SW1E 6DE  
United Kingdom